

## COS'È > DESCRIPTION

Rimini City Pass è la card turistico-culturale che offre riduzioni e servizi per chi vuole scoprire i gioielli di arte e cultura della città di Rimini.

Rimini City Pass is a visitors' card offering price reductions and services for those eager to discover Rimini's rich cultural and artistic heritage.

## ISTRUZIONI PER L'USO

COLPO D'OCCHIO 11/2011

Promosso da



Comune di Rimini



Il Club degli Amici di Rimini

Immagine di copertina: P. Piazza, / Santi Patroni di Rimini offrono la città (part.), 1611 Rimini, Chiesa di S. Giovanni Battista. Foto Pantani

# RIMINI CITYPASS

emozioni d'arte e di storia

## COSA CONTIENE

### > CONTENTS

Al costo di € 6 viene consegnato un kit composto da:

For € 6, the visitor receives a folder containing:

**1 VOUCHER** per l'ingresso gratuito al Museo della Città e alla Domus del Chirurgo

**1 VOUCHER** giving free access to the City Museum and the Surgeon's House (Domus)

> **Museo della Città** - via L. Tonini 1, Rimini  
> **Domus del Chirurgo** - piazza Ferrari, Rimini Tel. 0541 793851  
[www.museicomunalirimini.it](http://www.museicomunalirimini.it)

**1 VOUCHER** per l'ingresso gratuito al Museo degli Sguardi

**1 VOUCHER** giving free access to the Museo degli Sguardi (museum of extra-European cultures)

> **Museo degli Sguardi** - via delle Grazie 12 Covignano di Rimini - Tel. 0541 751224  
[www.museicomunalirimini.it](http://www.museicomunalirimini.it)

**1 VOUCHER** per una visita guidata gratuita alla Domus del Chirurgo, tutte le domeniche alle ore 15.30.

Per prenotazioni e informazioni:  
Tel. 0541 704421-26 / 793851

**1 VOUCHER** for a guided tour of the Surgeon's House - Domus, on Sundays at 3.30 pm.

For bookings and information:  
Tel. 0541 704421-26 / 793851

**1 VOUCHER** per avere uno sconto del 10% sull'acquisto di oggettistica e pubblicazioni in vendita ai bookshop del Museo della Città, della Domus del Chirurgo e del Museo degli Sguardi

**1 VOUCHER** for a 10% discount on items on sale at the bookshops of the City Museum, the Surgeon's House (Domus) and the Museo degli Sguardi (museum of extra-European cultures).

# Rimini CITYPASS

## emozioni d'arte e di storia enjoy the art and the history

**1 VOUCHER** per l'acquisto di un biglietto da utilizzare sui mezzi TRAM e valido per 24 ore su 2 zone. Il costo del biglietto a tariffa speciale è di € 2 anziché € 4 e si acquista presso:

> **Tram Servizi** [www.tramservizi.it](http://www.tramservizi.it)  
Ufficio Clienti - P.le C. Battisti  
all'interno della stazione ferroviaria  
Tel. 0541 300850

> **Uffici IAT e URP**

A voucher for a ticket to be used on TRAM buses. It's valid for 24 hours and in 2 areas. It costs € 2 instead of € 4 (special fare) and you can buy it at:

- Tram Servizi (Local public transport) [www.tramservizi.it](http://www.tramservizi.it)  
Customers Office - P.le C. Battisti  
Rimini inside the railway station -  
Tel. 0541.300850.

- Tourist information and Public Relations Office

**1 VOUCHER** per 3 ingressi ridotti alle proiezioni cinematografiche della Cineteca Comunale - valido fino a maggio 2012.

A voucher for 3 concession tickets to film projections at the Town Film Library (Cineteca).  
Valid until May 2012

> **Cineteca comunale** - via Gambalunga 27 Rimini tel. 0541 704302-4498  
[www.bibliotecagambalunga.it/cineteca/](http://www.bibliotecagambalunga.it/cineteca/)

**1 VOUCHER** per uno sconto di € 5 su uno dei percorsi benessere presso

Rimini Terme a scelta fra un OPEN DAY BENESSERE da € 35 e una GIORNATA ALLE TERME a partire da € 35 fino a giugno 2012.

A voucher for a € 5 discount on 2 wellness treatments at Rimini Spa to be chosen between an "OPEN DAY BENESSERE" (€ 35) or a "DAY AT THE SPA" (GIORNATA ALLE TERME) (from € 35).

> **Rimini Terme** - viale Principe di Piemonte 56 Miramare di Rimini  
tel. 0541 424011 [www.riminiterme.com](http://www.riminiterme.com)

**1 VOUCHER** per un calice di vino gratuito sulla consumazione presso il locale:

A voucher for a glass of wine extra if you have something to eat at:

> **Lavanderia riciccolo di cervelli** - via dei Cavalieri 16 Rimini tel. 335 5761935

**1 VOUCHER** per uno sconto di € 1 sull'ingresso alla pista del ghiaccio e sul noleggio pattini.  
Ingresso pista pattinaggio e noleggio pattini € 7 anziché € 8  
ridotti (al di sotto di cm.120 di altezza) € 5 anziché € 6  
Ingresso pista pattinaggio con pattini propri € 5 anziché € 6  
Valido fino a febbraio 2012

A voucher for a € 1 discount on the entrance fee including skate hire at the Ice Village.  
Entrance fee to the skating rink and

skate hire € 7 instead of € 8  
Concession (under cm. 120 height) € 5 instead of € 6  
Entrance fee to the skating rink with own skates € 5 instead of € 6  
Valid until February 2012.

> **Ice village** - P.le Boscovich Rimini on the beach near Rimini canal harbour

**1 VOUCHER** per uno sconto di € 2 sul tragitto A/R della funivia che collega i parcheggi di Borgo Maggiore con il centro storico della Repubblica di San Marino

A voucher for a € 2 discount for a trip by cableway between the parking of Borgo Maggiore and the center of San Marino Republic.

> **Funivia Stazione Borgo Maggiore**  
tel. 0549 883590

> **Stazione San Marino Città**  
tel. 0549 885590

**1 VOUCHER** per l'acquisto della San Marino Musei card al costo di € 6 anziché € 12 valida per l'ingresso ai 5 musei di Stato (Palazzo pubblico, Prima e Seconda Torre, Pinacoteca San Francesco, Museo di Stato)

A voucher to purchase the San Marino Museum Card. It costs € 6 instead of € 12 and it's valid for entry to 5 state museums (Government palace, First and Second Tower, St. Francis Museum, State Museum)

> **Ufficio di Stato per il Turismo**  
tel. 0549 885432  
[www.visitsanmarino.com](http://www.visitsanmarino.com)

**1 VOUCHER** per usufruire del 25% di sconto su alcuni trattamenti benessere dell'iniziativa "Le Spiagge del benessere in winter" nei centri convenzionati.  
Il voucher può essere esibito fino alla scadenza (Aprile 2012) senza limite di utilizzo.  
A voucher for a 25% discount on the wellness treatments included in the

initiative "Le Spiagge del benessere in winter. The voucher can be performed without limits of use until April 2012.  
>Info: tel. 3355419107  
[www.lespiaggedelbenessere.it](http://www.lespiaggedelbenessere.it)  
[www.riminiturismo.it](http://www.riminiturismo.it)

Tutti i voucher, dove non specificatamente indicato, sono validi fino a Giugno 2012.  
All vouchers, where not specifically indicated, are valid until June 2012.

## 1 FRIEND CARD

"Città Amica" con validità illimitata nel tempo che consente di ottenere sconti e agevolazioni nelle strutture convenzionate.  
Per attivare la Card visita il sito: [www.riminiturismo.it](http://www.riminiturismo.it) e clicca sulla sezione Club Amici di Rimini per registrarti on line oppure vai direttamente agli uffici IAT e URP del Comune di Rimini.  
Verrà richiesto di compilare il modulo di iscrizione e di trascrivere il numero assegnato sulla carta.  
Elenco delle strutture convenzionate (le strutture segnalate con \* estendono l'offerta a un nucleo familiare max 4 persone). Non cumulabile con altre iniziative in corso:

1 "Cittàamica" lifetime FRIEND-CARD to enjoy advantages and special treats during your stay in Rimini  
To activate your card, please visit: [www.riminiturismo.it](http://www.riminiturismo.it) > Rimini Friends Club and register on line - or go directly to the Tourist Information Offices and U.R.P. - Public Relations Office of the Municipality of Rimini. You will be required to fill in your data and to write down the given number on your card. List of institutions, attractions, services, shopping centers included in the offer (those marked by \* extend the offer to family members, max 4 persons). The discount cannot be used with other ongoing initiatives:



## Parchi tematici e di divertimento:

### Theme and Amusement Parks:

- **Delfinario di Rimini\***  
Lungomare Tintori 2 - Rimini  
Tel. 0541 50298 [www.delfinariorimini.it](http://www.delfinariorimini.it)  
Sconto € 1 ingresso adulti e ridotto  
[Discount € 1 on adult and reduced ticket](#)
- **Italia in Miniatura\***  
Via Popilia 239 - Viserba di Rimini  
Tel. 0541 736736  
[www.italiainminiatura.com](http://www.italiainminiatura.com)  
Sconto € 3 ingresso adulti - Sconto € 1,50 ingresso ridotto  
[Discount € 3 on adult ticket - Discount € 1,50 on reduced ticket](#)
- **Fiablandia\***  
Via Cardano 15 - Rivazzurra di Rimini  
Tel. 0541 372064 [www.fiablandia.net](http://www.fiablandia.net)  
Sconto € 2 ingresso adulti e ridotto  
[Discount € 2 on adult and reduced ticket](#)
- **Oltremare\***  
Viale Berlinguer 49 - Riccione  
Tel. 0541 4271 [www.oltremare.org](http://www.oltremare.org)  
Sconto € 3 ingresso adulti (nel biglietto è inclusa una proiezione Tim Imax)  
[Discount € 3 on adult ticket \(a Tim Imax projection is included\)](#)
- **Aquafan\***  
Via Ascoli Piceno 6 - Riccione  
Tel. 0541 603050 [www.aquafan.it](http://www.aquafan.it)  
Sconto € 3 ingresso adulti  
[Discount € 3 on adult ticket](#)
- **Acquario di Cattolica\***  
Piazzale delle Nazioni 1/a - Cattolica  
Tel. 0541 8371  
[www.acquariodicattolica.it](http://www.acquariodicattolica.it)  
Sconto € 2 ingresso intero  
[Discount € 2 on adult ticket](#)
- **Museo dell'Aviazione**  
Via Sant'Aquilina - Rimini - Tel. 0541 756696  
Sconto 10% ingresso adulti. Ingresso gratuito sotto i 14 anni  
[Discount 10% on adult ticket.](#)  
[Free entrance for children under 14](#)
- **Skypark**  
Via Greppa - Monte Aquilone - Perticara di Novafeltria - Tel. 0541 927330

[www.skypark.it](http://www.skypark.it)

Sconto € 2 sulla tariffa individuale sui percorsi bambini-ragazzi-adulti  
1 bambino gratis ogni adulto pagante  
tariffa individuale nei giorni feriali  
[Discount € 2 individual fee on the routes children-youth-adult](#)  
[On Weekdays: 1 child free per paying adult](#)

## Musei e cultura

### Museums and culture:

- **Discover Rimini**  
Visite guidate e percorsi di qualità per scoprire i tesori della città  
Tel. 333 7352877  
[michela.cesarini@discoverrimini.it](mailto:michela.cesarini@discoverrimini.it)  
[www.discoverrimini.com](http://www.discoverrimini.com)  
Sconto: € 1 su ogni visita guidata  
[Guided tours and special visits to discover the treasure of this beautiful town - Tel. 333 7352877 - michela.cesarini@discoverrimini.it - www.discoverrimini.com](#)  
[Discount € 1 on each guided visit.](#)
- **Museo Civico Archeologico di Verucchio**  
Via S. Agostino 14 - Verucchio  
Tel. 0541 670222  
[www.comunediverucchio.it](http://www.comunediverucchio.it)  
[www.prolocoverucchio.it](http://www.prolocoverucchio.it)  
Ingresso ridotto al Museo: € 3. In caso di mostre ingresso ridotto del biglietto cumulativo  
[Reduced ticket to the Museum: € 3.](#)  
[In case of special exhibitions reduced entrance ticket](#)
- **La Rocca di San Leo**  
Tel. 800 553800 - 0541 916306 - 926967  
[www.san-leo.it](http://www.san-leo.it)  
Ingresso ridotto: € 6 (anziché € 8)  
[Reduced ticket: € 6 \(instead of € 8\)](#)
- **Museo delle Curiosità**  
Via Salita alla Rocca 26 - Repubblica di San Marino  
Tel. 0549 992437  
[www.museodellecuriosita.sm](http://www.museodellecuriosita.sm)  
Ingresso ridotto: € 5 (anziché € 7)  
[Reduced ticket: € 5 \(instead of € 7\)](#)
- **Museo Storico Archeologico**

- **Museo degli Usi e Costumi della Gente di Romagna**  
Via Montevecchi 41 - Santarcangelo di Romagna - Tel. 0541 624703  
[www.metweb.org](http://www.metweb.org)  
Ingresso ridotto: € 2 (anziché € 3) per ogni singolo museo.  
Ingresso gratuito sotto i 6 anni, sopra i 65 e per i portatori di handicap  
[Reduced ticket: € 2 \(instead of € 3\) for each museum.](#)  
[Free entrance for children under 6, people over 65 and disable people](#)

## Sport e benessere:

### Sports and wellness:

- **Rimini Terme**  
Viale Principe di Piemonte 56 - Miramare di Rimini - Tel. 0541 424011  
[www.riminiterme.com](http://www.riminiterme.com)  
Sconto del 10% per trattamenti al centro Benessere (esclusi i pacchetti)  
[10% Discount in the Wellness Centre \(except special promotions\)](#)
- **Garden Sporting Centre**  
Via Euterpe 7 - Rimini - Tel. 0541 774230  
[www.gardensportingcenter.it](http://www.gardensportingcenter.it)  
Sconto 10% sull'ingresso singolo in piscina e sugli abbonamenti mensili e trimestrali di ogni attività sportiva  
[10% Discount on the entrance ticket to the swimming-pool and the subscription fee in every sport activity](#)
- **Palestra Blue Heaven**  
Via G. Bruno 47 - Rimini - Tel. 0541 23513  
[www.blueheaven.it](http://www.blueheaven.it)  
Sconto 20% su ingresso e abbonamenti mensili e trimestrali  
[20% Discount on entrance ticket and subscription fee](#)
- **Scuola Vela BlueSea**  
Via Ortigara 78/80 - Rimini  
Tel. 335 6520125 [www.blusea.com](http://www.blusea.com)  
Sconto 10% sui corsi di vela e noleggio/affitto imbarcazioni BluSail 24'  
[10% Discount on sailing lessons and on boat rent](#)
- **Cooperativa Noleggiatori Imbarcazioni**

## da Diporto

Via Melozzo da Forlì 6 - Rimini  
Tel. 0541 634711 - 634722  
[www.cetomedia.it](http://www.cetomedia.it)  
Sconto 10% sul noleggio di natanti: mosconi, pedalò, sea boat, motor surf, bumper boat, surf bike, ecc.  
[10% Discount on lessons and boat rent: mosconi, pedalò, sea boat, motor surf, bumper boat, surf bike etc.](#)

## Librerie di Rimini – Sconto 10%:

### Bookshops of Rimini – Discount 10%:

- **Libreria Mondadori**  
Piazza Tre Martiri - Tel. 0541 23730
- **Libreria Mondadori** (stazione)  
Piazzale Cesare Battisti 1 - Tel. 0541 24726
- **Libreria del Professionista**  
Via XXII Giugno 3 - Tel. 0541 52460
- **Libreria Diapason**  
Via Angherà 31 - Tel. 0541 55282-57764
- **Libreria Il Giardino dei libri**  
Corso D'Augusto 205 - Tel. 0541 23774
- **Libreria Jaca Book**  
Via Colonna 17 - Tel. 0541 383707-383462
- **Libreria La Moderna** - Via Serpieri 21  
Tel. 0541 28937-23518
- **Libreria Pagina**  
Via IV Novembre 31 - Tel. 0541 27759  
(da settembre 2011 via Mentana 22)
- **Libreria Risorgimento di Luise' editore**  
Corso d'Augusto 76 - Tel. 0541 28755
- **Libreria Riminese**  
Piazzetta Gregorio da Rimini  
Tel. 0541 26417
- **Libreria Viale dei Ciliegi 17**  
Via Bertola 53 - Tel. 0541 25357
- **Libreria Punto Einaudi**  
Via Bertola 17 - Tel. 0541 020465
- **La Feltrinelli**  
Largo Giulio Cesare 4 - Tel. 0541 788090

## Altre convenzioni:

### In addition:

- **Calzaturificio Valleverde**  
Via Piane 78 - Coriano - Tel. 0541 657147  
[www.valleverde.it](http://www.valleverde.it)  
Sconto 15% sull'acquisto di tutte le calzature nel punto vendita di Coriano, via Piane 78, e di San Marino, Borgo Maggiore, via Villa di Sopra 1  
[15% discount on shoes in the Coriano store, via Piane 78, and in San Marino selling point, Borgo Maggiore, via Villa di Sopra 1](#)
- **Coop. TAXI**  
P.le Cesare Battisti – Rimini Tel. 0541 50020  
Sconto del 10% sull'importo della corsa  
[10% Discount on fare](#)

**1 MINI GUIDA** agli itinerari storico-artistici nella città di Rimini:  
Percorso romano – Percorso medievale e rinascimentale – Percorso del '600  
[A mini-Guide to Rimini's history and art: Roman itinerary – Medieval and Renaissance itinerary – 17<sup>th</sup> century itinerary](#)

**1 MAPPA DI RIMINI** con lo stradario, i parcheggi, i principali monumenti e siti di interesse della città.  
[1 Rimini City Map listing streets, showing car parks, major historic buildings and interesting sites in the city.](#)

## LINK E INFORMAZIONI UTILI PER VISITARE RIMINI

### LINKS AND USEFUL INFORMATION FOR VISITORS TO RIMINI

**Rimini City Pass**  
[www.riminicitypass.it](http://www.riminicitypass.it)

**Comune di Rimini**  
[www.comune.rimini.it](http://www.comune.rimini.it)  
Sito ufficiale del Comune di Rimini  
[Official Web Site of the Municipality of Rimini](#)

**Rimini Turismo**  
[www.riminiturismo.it](http://www.riminiturismo.it)  
Sito ufficiale di informazione turistica della città di Rimini  
[Rimini Tourist Information Official Web Site](#)

## Ufficio Relazioni con il Pubblico del Comune di Rimini

<http://urp.comune.rimini.it>  
Piazza Cavour 29 – Rimini - Tel. 0541 704704  
[Public Relations Office](#)

**Servizio wi-fi pubblico gratuito**  
nel porticato del palazzo comunale di piazza Cavour  
Free Luna Comune di Rimini  
[Free wi-fi access available under the arcade outside the town hall in Piazza Cavour](#)

## Rimini Reservation

[www.rimireservation.it](http://www.rimireservation.it)  
Informazioni e Accoglienza Turistica, prenotazione hotel - Infoline 0541 53399.  
[Tourist information and welcome service, hotel booking.](#)  
Stazione FS Rimini - P.le C. Battisti 1 - Rimini  
Tel. 0541 51331 (aperto tutto l'anno / [open all year round](#))  
Marina Centro - P.le Fellini 3 - Rimini  
Tel. 0541 56902

## Tram Servizi

[www.tramservizi.it](http://www.tramservizi.it)  
Ufficio Clienti - P.le C. Battisti presso la stazione ferroviaria - Tel. 0541 300850  
Per informazioni su tutto ciò che riguarda la rete di trasporto pubblico della città e per le possibilità di collegamento bus nell'area intercomunale.  
[Tram Servizi \(Local public transport\)](#)  
[www.tramservizi.it](http://www.tramservizi.it)  
Customers Office - P.le C. Battisti Rimini railway station - Tel. 0541 300850.  
[For information on the urban transport network and the links to the neighbouring towns.](#)

**Taxi**  
Tel. 0541 50020

